Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla)

11 ta' Settembru 2014 (*)

"Rinviju g?al de?i?joni preliminari — Artikoli 49 TFUE u 54 TFUE — Libertà ta' stabbiliment — Artikoli 63 TFUE u 65 TFUE — Moviment liberu tal-kapital — Le?i?lazzjoni fiskali — Taxxa fuq il-kumpanniji — Le?i?lazzjoni ta' Stat Membru inti?a li tne??i t-taxxa doppja fuq profitti mqassma — Metodu ta' tpa?ija applikat g?ad-dividendi mqassma minn kumpanniji residenti tal-istess Stat Membru b?all-kumpannija benefi?jarja — Metodu ta' e?enzjoni applikat g?ad-dividendi mqassma minn kumpanniji residenti ta' Stat Membru differenti minn dak tal-kumpannija benefi?jarja jew residenti ta' Stat terz — Differenza fit-trattament tat-telf tal-kumpannija benefi?jarja tad-dividendi"

Fil-Kaw?a C?47/12,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Finanzgericht Köln (il-?ermanja), permezz ta' de?i?joni tas-6 ta' Settembru 2011, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fil-31 ta' Jannar 2012, fil-pro?edura

Kronos International Inc.

vs

Finanzamt Leverkusen,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn A. Tizzano, President tal-Awla, A. Borg Barthet, J. L. da Cruz Vilaça, E. Levits (Relatur) u M. Berger, Im?allfin,

Avukat ?enerali: P. Cruz Villalón,

Re?istratur: K. Malacek, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tas-16 ta' Mejju 2013,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Kronos International Inc., minn W. Meilicke u D. Rabback, avukati,

– g?all-Finanzamt Leverkusen, minn B. Hillebrand, K. Kusch u H. Brandenberg kif ukoll minn M. Brombach-Krüger, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn T. Henze u K. Petersen, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern tar-Renju Unit, minn S. Ossowski, b?ala a?ent, assistit minn S. Ford, barrister,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn W. Roels u W. Mölls, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tas-7 ta' Novembru 2013,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 49 TFUE u 54 TFUE, dwar il-libertà ta' stabbiliment, kif ukoll tal-Artikoli 63 TFUE u 65 TFUE, dwar il-moviment liberu tal-kapital.

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn Kronos International Inc. (iktar 'il quddiem "Kronos"), kumpannija kkostitwita skont il-le?i?lazzjoni tal-Istat ta' Delaware (l-Istati Uniti tal-Amerika), u l-Finanzamt Leverkusen (iktar 'il quddiem il-"Finanzamt") rigward it-tpa?ija tat-taxxa fuq il-kumpanniji ?ermani?a, g?as-snin 1991 sa 2001, tat-taxxa fuq il-kumpanniji m?allsa barra mill-pajji? mis-sussidjarji ta' Kronos li jqassmu dividendi.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt ?ermani?

3 F'dak li jikkon?erna s-snin 1991 sa 2000, g?all-implementazzjoni tal-intaxxar tal-kumpanniji, inklu?i t-tpa?ija, il-?las u r-rimbors tat-taxxa fuq il-kumpanniji, l-Artikolu 49(1) tal-li?i dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji (Körperschaftsteuergesetz, BGBl. 1991, I, p. 638, iktar 'il quddiem il-"KStG tal-1991"), jirreferi g?ad-dispo?izzjonijiet tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul (Einkommensteuergesetz, BGBl. 1990 I, p. 1898, iktar 'il quddiem, l-"EstG tal-1990").

4 L-Artikolu 36(2)(3) tal-EstG tal-1990 kien jirregola kif ?ej is-sistema msej?a "tat-tpa?ija s?i?a":

"(2) G?andhom ji?u tpa?uti fuq it-taxxa fuq id-d?ul:

[...]

3. it-taxxa fuq il-kumpanniji ta' kumpannija jew ta' asso?jazzjoni kompletament su??etta g?at-taxxa fuq il-kumpanniji sa 3/7 tad-d?ul, fis-sens tal-Artikolu 20(1)(1) jew (2), sa fejn dan ma jirri?ultax mit-tqassim ta' dividendi li jinvolvi u?u ta' kapital proprju, fis-sens tal-Artikolu 30(2)(1) tal-Li?i dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji. L-istess g?andu japplika g?ad-d?ul, fis-sens tal-Artikolu 20(2)(2)(a), miksub mill-ewwel trasferiment, mis-so?ju, ta' kupuni jew ta' drittijiet o?rajn; f'dawn il-ka?ijiet, it-taxxa fuq il-kumpanniji li tista' ti?i tpa?uta g?andha tkun limitata g?al 3/7 tal-ammont imqassam g?ad-drittijiet ittrasferiti. [...] It-taxxa fuq il-kumpanniji ma g?andhiex ti?i tpa?uta:

[...]

f) meta d-d?ul ma jkunx tni??el fid-determinazzjoni tal-valur taxxabbli;

[...]"

5 L-Artikolu 36(4) tal-EStG tal-1990 jipprovdi:

"Jekk jirri?ulta, wara kalkolu, e??ess favur il-persuna taxxabbli, din il-persuna (taxxabbli) g?andha t?allsu immedjatament sa fejn l-e??ess jikkorrispondi mat-taxxa minn ras il-g?ajn fuq id-d?ul di?à pagabbli, i?da li tkun g?adha ma t?allsitx; fil-ka?ijiet l-o?rajn, hija g?andha t?allsu fix-xahar li jsegwi l-avvi? ta' taxxa (pagament finali). Jekk jirri?ulta, wara kalkolu, e??ess favur il-persuna taxxabbli, dan l-e??ess jit?allas lill-persuna taxxabbli wara n-notifika tal-avvi? ta' taxxa."

6 Fil-kuntest tal-passa?? mis-sistema tat-tpa?ija g?as-sistema msej?a ta' "tnaqqis a??ustat ta'

50 %”, il-le?i?latur ?ermani? ?assar l-Artikolu 36(2)(3) tal-EstG tal-1990. Madankollu, mid-de?i?joni tar-rinviju kif ukoll mill-osservazzjonijiet tal-Gvern ?ermani? jirri?ulta li, permezz tal-effett ta’ dispo?izzjonijiet tran?itorji, is-sistema ta’ tpa?ija integrali kompliet ti?i applikata g?ad-dividendi mi?bura matul is-sena 2001.

7 L-Artikolu 26(7) tal-KStG tal-1991, fil-ver?joni tag?ha applikabbli sal-1993, kif ukoll l-Artikolu 8b(5) tal-istess li?i fil-ver?joni tag?ha applikabbli mill-1994 (iktar ’il quddiem il-“KStG tal-1994”), kienu jipprovdu kif ?ej:

“Jekk partijiet minn profitti mqassma minn kumpannija barranija huma, skont ftehim inti? sabiex ti?i evitata t-taxxa doppja, e?entati mit-taxxa fuq il-kumpanniji, bil-kundizzjoni ta’ sehem minimu, l-e?enzjoni hija applikabbli indipendentement mill-per?entwali ta’ sehem minimu ffissat fil-ftehim, sakemm dan jil?aq tal-inqas 10 %”.

Il-ftehimiet preventivi tat-taxxa doppja

8 Skont il-ftehimiet preventivi tat-taxxa doppja konklu?i mar-Renju tad-Danimarka, mar-Repubblika Fran?i?a, mar-Renju Unit, u mal-Kanada, ir-Repubblika Federali tal-?ermanja g?andha l-obbligu li te?enta mit-taxxa ?ermani?a d-dividendi li ?ejjin minn ishma li jil?qu jew li jaqb?u ?ertu limitu u li huma taxxabbli fl-Istat tal-kumpannija li tqassam id-dividendi.

9 Fil-parti l-kbira tal-ka?ijiet, il-limitu ta’ sehem indikat kien ta’ 10 %. Il-ftehim mar-Renju Unit madankollu kien jipprevedi limitu ta’ 25 %, bl-istess mod b?all-ftehim mal-Kanada g?as-sena finanzjarja 2000, filwaqt li, g?as-sena 2001, il-limitu applikabbli kien ta’ 10 %.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

10 Kronos hija kumpannija holding ta’ grupp ta’ kumpanniji. Is-sede legali tag?ha jinsab fl-Istat Uniti u l-amministrazzjoni tag?ha tinsab fil-?ermanja, fejn hija g?andha ferg?a u hija mni??la fir-Re?istru Kummer?jali sa mis-sena 1989. Kronos in?olqot sabiex tie?u f’idejha t-tmexxija wa?edha tas-sussidjarji Ewropej u Kanadi?i tal-grupp. Mis-sena 1989, hija ??omm 99.95 % tal-ishma tal-kumpannija ?ermani?a Kronos Titan GmbH, li mag?ha, kif ukoll ma’ kumpanniji ?ermani?i o?ra, kienu je?istu kuntratti ta’ kontroll u ta’ trasferiment ta’ profitti.

11 Matul il-perijodu relatat mal-kaw?a prin?ipali, ji?ifieri s-snin 1991 sa 2001, Kronos kienet i??omm ishma diretti fil-kumpanniji li ?ejjin:

– Société Industrielle du Titane (Franza), sehem li jirrappre?enta bejn 92.941 % u 93.771 % bejn is-snin 1991 sa 2001;

– Kronos Norge (in-Norve?ja), sehem ta’ 100 % bejn is-snin 1991 u 1998;

– Kronos UK Ltd (ir-Renju Unit), sehem ta’ 100 % bejn is-snin 1991 u 2001;

– Kronos Europa SA (il-Bel?ju), sehem li jirrappre?enta bejn 98.4 % u 100 % bejn is-snin 1991 u 1998;

– Kronos Denmark ApS (id-Danimarka), sehem ta’ 100 % bejn is-snin 1999 u 2001, u

– Kronos Canada Inc. (il-Kanada), sehem ta’ 100 % bejn is-snin 1991 sa 2001.

12 Matul is-snin 2000 u 2001, Kronos kienet i??omm ishma indiretti fil-kumpanniji Kronos Europa SA (il-Bel?ju) u Kronos Norge (in-Norve?ja) permezz tal-intermedju tas-sussidjarja tag?ha Kronos Denmark ApS (id-Danimarka), li kienet mi?muma 100 %. L-ishma ta’ Kronos Denmark

ApS fil-kumpannija Bel?jana u dik Norve?i?a tal-grupp kienu, rispettivament, ta’ 99.99 % u ta’ 100 %.

13 It-taxxa fuq il-kumpanniji dovuta fil-?ermanja minn Kronos g?as-snin 1991 sa 2001 kienet su??etta g?al avvi?i ta’ taxxa, meta kien il-ka? irrettifikati, ma?ru?a matul is-snin 2004 sa 2010. Fid-dawl ta’ telf u ta’ telf imressaq ’il quddiem li tela’ minn madwar DEM 150 sa 840 miljun, l-imsemmija avvi?i ffissaw l-ammont tat-taxxa fuq il-kumpanniji g?as-sena 1991, min?abba l-?las ta’ dividendi, g?al ammont ta’ EUR 4 190 788.57 u g?as-sena 1992, ukoll min?abba l-?las ta’ dividendi, g?al ammont ta’ EUR 2 050 183.81. G?al kull wa?da mis-snin finanzjarji 1993 sa 2001, l-ammont tat-taxxa kien, min-na?a l-o?ra, null.

14 Id-dividendi m?allsa minn sussidjarji barranin, e?entati mit-taxxa skont ftehimiet preventivi tat-taxxa doppja rispettivament applikabbli, ma tti?dux inkunsiderazzjoni fil-kalkolu tal-ba?i rilevanti g?all-avvi?i ta’ taxxa u l-konstatazzjonijiet ta’ telf.

15 F’dan il-kuntest, Kronos talbet it-tpa?ija, fuq it-taxxa fuq il-kumpanniji li g?aliha hija kienet taxxabbli fil-?ermanja, tat-taxxi fuq il-kumpanniji u fuq id-d?ul mill-kapital im?allsa mis-sussidjarji u s-sottosussidjarji tag?ha stabbiliti fi Stati Membri o?ra (il-Bel?ju, Franza u r-Renju Unit) u fi Stati terzi (il-Kanada u n-Norve?ja) bejn is-snin 1991 u 2001, fejn tali tpa?ija kellha, fejn kien il-ka?, twassal g?al rimbors ta’ taxxa.

16 B’de?i?joni tal-15 ta’ Di?embru 2005, il-Finanzamt Leverkusen irrifjuta li jilqa’ din it-talba. Din id-de?i?joni ta’ rifjut kienet ibba?ata fuq id-dispo?izzjonijiet kon?unti tal-Artikolu 36(2)(3)(f) tal-EStG tal-1990 u tal-Artikolu 49(1) tal-KStG tal-1991, li jipprovdu li t-tpa?ija tat-taxxa fuq il-kumpanniji imposta fuq id-dividendi tkun possibbli biss meta l-imsemmija dividendi jidda??lu b?ala d?ul taxxabbli. Issa, peress li d-dividendi ta’ ori?ini barranija kienu e?entati skont l-Artikolu 26(7) tal-KStG tal-1991, f’dak li jikkon?erna s-snin 1991 sa 1993, u l-Artikolu 8b(5) tal-KStG tal-1994 g?as-snin ta’ wara, dawn ma setg?ux jittie?du inkunsiderazzjoni b?ala d?ul taxxabbli meta kien ji?i stabbilit l-ammont tat-taxxa.

17 B’de?i?joni tal-10 ta’ Jannar 2007, il-Finanzamt Leverkusen ?a?ad b?ala infondat l-appell ippre?entat minn Kronos f’dak li jikkon?erna l-avvi? relatat mal-istima tal-ammont u mat-tpa?ija tat-taxxa tal-kreditu ta’ taxxa g?at-taxxa fuq il-kumpanniji g?as-sena finanzjarja 1994.

18 Fis-7 ta’ Frar 2007, Kronos ippre?entat rikors quddiem il-Finanzgericht Köln g?all-annullament ta’ din id-de?i?joni kif ukoll rikors g?al nuqqas li tittie?ed azzjoni dwar il-kalkolu tat-taxxa fuq il-kumpanniji g?as-snin finanzjarji 1991 sa 1993 u 1995 sa 2001.

19 Fl-istadju attwali tal-pro?edura nazzjonali, Kronos titlob it-tpa?ija ta’ ammont ta’ EUR 201 966 724, li g?andu jit?allas b?ala taxxa fuq il-kumpanniji barranin. Jag?mlu parti minn dan l-ammont, minn na?a, it-taxxi m?allsa mis-sussidjarji ta’ Kronos fi Franza g?as-snin 1991 sa 2001, fir-Renju Unit g?as-snin 1997 u 1999 u fil-Kanada g?as-snin 2000 u 2001, sa limitu ta’ ammont totali ta’ EUR 78 501 794. Min-na?a l-o?ra, it-talba ta’ Kronos tikkon?erna t-tpa?ija fuq id-dividendi li hija r?eviet mis-sussidjarja Dani?a tag?ha matul is-snin 2000 u 2001 tat-taxxi fuq il-kumpanniji m?allsa mis-sottosussidjarja Bel?jana u dik Norve?i?a, ji?ifieri somma totali ta’ EUR 123 448 418, kif ukoll it-tpa?ija tat-taxxa Dani?a fuq il-kumpanniji sa limitu ta’ EUR 16 512.

20 Minbarra dan, Kronos titlob it-tpa?ija ta’ somma ta’ EUR 1 795 525 b?ala taxxa fuq id-d?ul ta’ kapital li tikkon?erna s-sussidjarji stabbiliti fi Franza u fir-Renju Unit jekk id-d?ul li jirri?ulta mid-dividendi kellu jitqies li huwa su??ett g?at-taxxa.

21 F’dawn i?-?irkustanzi, il-qorti tar-rinviju dde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

“1) L-esklu?joni tal-imputazzjoni [tpa?ija] tat-taxxa fuq il-kumpanniji min?abba l-e?enzjoni tal-intaxxar ta’ ?lasijiet ta’ dividendi minn kumpanniji b’kapital azzjonarju tal-pajji? terz lil kumpannji b’kapital azzjonarju ?ermani?i, li g?alihom id-dispo?izzjonijiet nazzjonali je?tie?u biss li l-kumpannija b’kapital azzjonarju li tir?ievi d-dividendi ??omm sehem ta’ mhux inqas minn 10 % fil-kumpannija li t?allas id-dividendi, taqa’ unikament ta?t il-libertà ta’ stabbiliment fis-sens tad-dispo?izzjonijiet mag?quda tal-Artikoli 49 [TFUE] u 54 TFUE jew ukoll ta?t il-moviment liberu tal-kapital fis-sens tal-Artikoli 63 sa 65 TFUE, meta s-sehem effettiv tal-kumpannija b’kapital azzjonarju li tir?ievi d-dividendi huwa ta’ 100 %?

2) Id-dispo?izzjonijiet dwar il-libertà ta’ stabbiliment (li issa saru l-Artikolu 49 TFUE) u, skont il-ka?, ukoll il-moviment liberu tal-kapital (sas-sena 1993 kienu l-Artikolu 67 KEE/KE, issa saru l-Artikoli 63 [TFUE] sa 65 TFUE) g?andhom jinftiehmu fis-sens li jipprekludu regola li, meta d-dividendi ta’ sussidjarji barranin huma e?entati mit-taxxa, teskludi l-imputazzjoni [tpa?ija] u r-rimbors tat-taxxa fuq il-kumpanniji fuq dawn il-?lasijiet ta’ dividendi, anki jekk il-kumpannija parent tbati telf, filwaqt li, g?all-?lasijiet ta’ dividendi ta’ sussidjarji ?ermani?i, huwa previst tnaqqis tat-taxxa permezz ta’ imputazzjoni tat-taxxa fuq il-kumpanniji?

3) Id-dispo?izzjonijiet dwar il-libertà ta’ stabbiliment (li issa saru l-Artikolu 49 TFUE) u, skont il-ka?, ukoll il-moviment liberu tal-kapital (sas-sena 1993 kienu l-Artikolu 67 KEE/KE, issa saru l-Artikoli 63 [TFUE] sa 65 TFUE) g?andhom jinftiehmu fis-sens li jipprekludu regola li teskludi l-imputazzjoni [tpa?ija] u r-rimbors ta’ taxxa fuq il-kumpanniji fuq dividendi ta’ (sotto-)sottosussidjarji e?entati mit-taxxa fil-pajji? tas-sussidjarja, im?allsa (mill-?did) lill-kumpannija parent ?ermani?a u wkoll e?entati mit-taxxa fil-?ermanja, i?da li, fil-kuntest ta’ kostruzzjonijiet purament ?ermani?i, tippermetti skont il-ka? rimbors abba?i tal-imputazzjoni, tas-sussidjarja, tat-taxxa fuq il-kumpanniji fuq dividendi tas-sottosussidjarja u l-imputazzjoni, fuq il-kumpannija parent, tat-taxxa fuq il-kumpanniji fuq dividendi tas-sussidjarja, jekk il-kumpannija parent tbati telf?

4) Fil-ka? li d-dispo?izzjonijiet dwar il-moviment liberu tal-kapital huma applikabbli wkoll, skont ir-risposta mog?tija g?at-tieni domanda, domanda supplimentari tqum f’dak li jikkon?erna d-dividendi Kanadi?i:

L-attwali Artikolu 64(1) TFUE g?andu jinftiehem fis-sens li jippermetti l-applikazzjoni ta’ dispo?izzjonijiet tad-dritt nazzjonali u ta’ konvenzjonijiet ta’ [ftehimiet dwar] taxxa doppja, li ma ?ewx mibdula b’mod sostantiv mill- 31 ta’ Di?embru 1993, u g?alhekk l-esklu?joni kostanti tal-imputazzjoni [tpa?ija] tat-taxxa fuq il-kumpanniji Kanadi?i fuq id-dividendi e?entati mit-taxxa fil-?ermanja?”

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

Osservazzjonijiet preliminari

22 G?andu ji?i kkonstatat li, minkejja li fil-formulazzjoni tal-ewwel domanda tag?ha l-qorti tar-rinviju tirreferi unikament g?ad-dividendi mqassma mill-kumpanniji stabbiliti fi Stat terz, jirri?ulta mid-de?i?joni tar-rinviju li l-portata ta’ din id-domanda tinkludi wkoll id-dividendi mqassma mill-kumpanniji stabbiliti fi Stat Membri o?ra barra r-Repubblika Federali tal-?ermanja.

23 Skont l-Artikolu 36(2)(3)(f) tal-EStG tal-1990, it-taxxa fuq il-kumpanniji ma ti?ix tpa?uta meta

d-d?ul ma jkunx idda??al fil-kontabbiltà matul id-determinazzjoni tal-valur taxxabbli.

24 Fil-kaw?a prin?ipali, id-dividendi mqassma mill-kumpanniji residenti ta' Stat Membru ie?or jew ta' Stat terz ma kinux idda??lu fil-kontabbiltà matul id-determinazzjoni tal-valur taxxabbli tal-kumpannija benefi?jarja ta' dawn id-dividendi min?abba l-applikazzjoni fir-rigward tag?hom tal-metodu ta' e?enzjoni previst mill-ftehimiet preventivi tat-taxxa doppja konklu?i mir-Repubblika Federali tal-?ermanja.

25 F'dan ir-rigward, il-qorti tar-rinviju tirrileva li d-dispo?izzjonijiet rilevanti g?all-pro?edura ta' determinazzjoni tal-ammont tat-taxxa, hekk kif jirri?ultaw mill-ftehimiet preventivi tat-taxxa doppja u, skont il-ka?, tad-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 26(7) tal-KStG tal-1991, g?as-snin 1991 sa 1993, u tal-Artikolu 8b(5) tal-KStG tal-1994, g?as-snin 1994 sa 2000, ma japplikawx biss g?all-ishma li jippermettu li ti?i e?er?itata influwenza determinanti fuq id-de?i?jonijiet tal-kumpannija kkon?ernata u li, billi stabbilixxa limitu ta' applikazzjoni ta' 10 %, il-le?i?latur ?ermani? ma kienx qed jipprevdi sehem sinjifikattiv, fis-sens ta' influwenza dominanti.

26 Il-qorti tar-rinviju tindika wkoll li matul il-perijodu kollu relatat mal-kaw?a prin?ipali, Kronos kienet i??omm ishma ta' bejn 93 % u 100 % fis-sussidjarji varji li kienu ?allsu d-dividendi.

27 Fl-a??ar nett, huwa importanti li ji?i rrilevat li, skont l-indikazzjonijiet tal-qorti tar-rinviju, is-sede legali ta' Kronos tinsab fl-Istati Uniti, u l-amministrazzjoni tag?ha fil-?ermanja, fejn hija g?andha ferg?a u hija mni??la fir-Re?istru Kummer?jali. Ma huwiex ikkontestat li Kronos hija kumpannija ma?luqa skont il-li?ijiet tal-Istat ta' Delaware. Il-Gvern ?ermani? jippre?i?a f'dan ir-rigward li, skont l-Artikolu XXV(5) tat-Trattat ta' ?biberija, ta' Kummer? u ta' Navigazzjoni bejn ir-Repubblika Federali tal-?ermanja u l-Istati Uniti tal-Amerika, tad-29 ta' Ottubru 1954 (BGBl. 1956 II, p. 487), il-kumpanniji kkostitwiti skont id-dritt Amerikan g?andhom ji?u rrikonoxxuti inkwantu tali fil-?ermanja.

28 F'dawn i?-?irkustanzi, hemm lok li l-ewwel domanda tinftiehem b?ala inti?a li ting?ata risposta dwar jekk il-kompatibbiltà mad-dritt tal-Unjoni ta' le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tg?id li kumpannija residenti ta' Stat Membru ma tistax tpa?i t-taxxi fuq il-kumpanniji m?allsa fi Stat Membru ie?or jew fi Stat terz minn kumpanniji b'kapital azzjonarju li jqassmu dividendi, min?abba l-e?enzjoni mit-taxxa ta' dawn id-dividendi fl-ewwel Stat Membru meta dawn jirri?ultaw minn ishma li jirrappre?entaw tal-inqas 10 % tal-kapital tal-kumpannija li tqassam u li, f'dan il-ka?, is-sehem effettiv tal-kumpannija b'kapital azzjonarju li tir?ievi d-dividendi huwa og?la minn 90 % u l-kumpannija benefi?jarja tkun in?olqot skont il-le?i?lazzjoni ta' Stat terz, g?andhiex ti?i evalwata fid-dawl tal-Artikoli 49 TFUE u 54 TFUE jew pjuttost fid-dawl tal-Artikoli 63 TFUE u 65 TFUE.

Fuq il-libertà inkwistjoni

29 Minn ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li t-trattament fiskali ta' dividendi jista' jaqa' ta?t l-Artikolu 49 TFUE dwar il-libertà ta' stabbiliment u ta?t l-Artikolu 63 TFUE dwar il-moviment liberu tal-kapital (sentenzi Haribo Lakritzen Hans Riegel u Österreichische Salinen, C-436/08 u C?437/08, EU:C:2011:61, punt 33; Accor, C-310/09, EU:C:2011:581, punt 30, u Test Claimants in the FII Group Litigation, C-35/11, EU:C:2012:707, punt 89).

30 Fir-rigward tal-kwistjoni jekk le?i?lazzjoni nazzjonali tid?olx fil-kamp ta' applikazzjoni tal-libertajiet ta' moviment, minn ?urisprudenza ferm stabbilita jirri?ulta li g?andu jittie?ed inkunsiderazzjoni l-iskop tal-le?i?lazzjoni inkwistjoni (sentenza Test Claimants in the FII Group Litigation, EU:C:2012:707, punt 90 u l-?urisprudenza ??itata).

31 Le?i?lazzjoni nazzjonali li hija inti?a li tapplika biss g?all-ishma li jippermettu li ti?i e?er?itata

influwenza ?erta fuq id-de?i?jonijiet ta’ kumpannija u li ji?u ddeterminati l-attivitajiet tag?ha tid?ol fil-kamp ta’ applikazzjoni tal-Artikolu 49 TFUE, dwar il-libertà ta’ stabbiliment (ara s-sentenzi Test Claimants in the FII Group Litigation, C-446/04, EU:C:2006:774, punt 37; Idryma Typou, C-81/09, EU:C:2010:622, punt 47; Accor, EU:C:2011:581, punt 32; Scheunemann, C-31/11, EU:C:2012:481, punt 23, u Test Claimants in the FII Group Litigation, EU:C:2012:707, punt 91).

32 Min-na?a l-o?ra, dispo?izzjonijiet nazzjonali li japplikaw g?al ishma miksuba biss bl-intenzjoni li jsir investiment finanzjarju ming?ajr l-intenzjoni li t-tmexxija u l-kontroll tal-impri?a ji?u influwenzati g?andhom ji?u e?aminati esklu?ivament fid-dawl tal-moviment liberu tal-kapital (sentenzi Haribo Lakritzen Hans Riegel u Österreichische Salinen, EU:C:2011:61, punt 35; Accor, EU:C:2011:581, punt 32; Scheunemann, EU:C:2012:481, punt 23, u Test Claimants in the FII Group Litigation, EU:C:2012:707, punt 92).

33 Fil-kaw?a prin?ipali, jirri?ulta mill-ftehimiet preventivi tat-taxxa doppja konklu?i mir-Repubblika Federali tal-?ermanja mar-Renju tad-Danimarka, mar-Repubblika Fran?i?a, u — f’dak li jikkon?erna s-sena fiskali 2001 — mal-Kanada, kif ukoll mill-applikazzjoni kon?unta tal-Artikolu 8b(5) tal-KStG tal-1994 u tal-ftehimiet preventivi tat-taxxa doppja konklu?i mir-Repubblika Federali tal-?ermanja mar-Renju Unit u mal-Kanada, f’dak li jikkon?erna s-sena fiskali 2000, li d-dividendi m?allsa lill-kumpanniji residenti fil-?ermanja mill-kumpanniji residenti ta’ dawn l-Istati l-o?ra huma e?entati mit-taxxa fuq il-kumpanniji ?ermani?a meta l-ishma tal-kumpannija benefi?jarja fil-kumpannija li tqassam id-dividendi jil?qu l-limitu ta’ 10 %.

34 Dan il-limitu jippermetti, ?ertament, li ji?u esklu?i mill-kamp ta’ applikazzjoni tal-e?enzjoni l-investimenti mwettqa bl-intenzjoni biss li jsir investiment finanzjarju ming?ajr l-intenzjoni li l-amministrazzjoni u l-kontroll tal-impri?a ji?u influwenzati.

35 Madankollu, kuntrarjament g?al dak li jsostni l-Gvern ?ermani?, tali limitu ma jwassalx, wa?du, g?all-e?enzjoni applikabbli g?all-ishma biss li jippermettu li ti?i e?er?itata influwenza ?erta fuq id-de?i?jonijiet ta’ kumpannija u li jiddeterminaw l-attivitajiet tag?ha. Fil-fatt, il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li sehem ta’ din il-portata ma jimplikax ne?essarjament li l-proprjetarju ta’ dan is-sehem je?er?ita influwenza ?erta fuq id-de?i?jonijiet tal-kumpannija li tag?ha huwa azzjonist (ara, f’dan is-sens, is-sentenza ITELCAR u Fazenda Pública, C-282/12, EU:C:2013:629, punt 22).

36 Konsegwentement, il-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tapplika mhux biss g?ad-dividendi ri?evuti minn kumpannija residenti fuq il-ba?i ta’ sehem li jag?ti influwenza ?erta fuq id-de?i?jonijiet tal-kumpannija li tqassam l-imsemmija dividendi u li jippermetti li l-attivitajiet tag?ha ji?u ddeterminati, i?da wkoll g?ad-dividendi ri?evuti fuq il-ba?i ta’ sehem li ma jag?tix tali influwenza.

37 Quddiem le?i?lazzjoni li l-iskop tag?ha ma jippermettix li ji?i stabbilit jekk hija taqax b’mod predominanti ta?t l-Artikolu 49 TFUE jew l-Artikolu 63 TFUE, il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li sakemm il-le?i?lazzjoni nazzjonali tirrigwarda dividendi li l-ori?ini tag?hom jinsabu fi Stat Membru, hemm b?onn li jittie?du inkunsiderazzjoni elementi fattwali tal-kaw?a inkwistjoni sabiex ji?i ddeterminat jekk is-sitwazzjoni inti?a mill-kaw?a prin?ipali taqax ta?t l-Artikolu 49 TFUE jew ta?t l-Artikolu 63 TFUE (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi Test Claimants in the FII Group Litigation, EU:C:2012:707, punti 93 u 94 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata; Beker, C-168/11, EU:C:2013:117, punti 27 u 28, kif ukoll Bouanich, C-375/12, EU:C:2014:138, punt 30).

38 Min-na?a l-o?ra, f’dak li jikkon?erna t-trattament fiskali tad-dividendi li jori?inaw minn Stat terz, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-e?ami tal-g?an ta’ le?i?lazzjoni nazzjonali huwa bi??ejjed sabiex ji?i evalwat jekk it-trattament fiskali ta’ tali dividendi jaqax ta?t id-dispo?izzjonijiet tat-Trattat FUE dwar il-moviment liberu tal-kapital, peress li le?i?lazzjoni nazzjonali dwar it-trattament fiskali tad-dividendi li jori?inaw minn pajji? terz ma tistax taqa’ ta?t l-Artikolu 49 TFUE (ara, f’dan is-sens,

is-sentenza Test Claimants in the FII Group Litigation, EU:C:2012:707, punti 96 u 97).

39 Il-Qorti tal-?ustizzja g?alhekk idde?idiet li kumpannija residenti ta’ Stat Membru u li ??omm sehem f’kumpannija residenti ta’ pajji? terz li jag?tiha influwenza ?erta fuq id-de?i?jonijiet ta’ din il-kumpannija residenti ta’ pajji? terz u jippermettilha tiddetermina l-attivitajiet tag?ha tista’ tibba?a ru?ha fuq l-Artikolu 63 TFUE sabiex tikkontesta l-konformità ma’ din id-dispo?izzjoni ta’ le?i?lazzjoni tal-imsemmi Stat Membru dwar it-trattament fiskali ta’ dividendi li jori?inaw mill-imsemmi pajji? terz, li ma tapplikax esklu?ivament g?as-sitwazzjonijiet li fihom il-kumpannija parent te?er?ita influwenza de?i?iva fuq il-kumpannija li tqassam id-dividendi (ara s-sentenza Test Claimants in the FII Group Litigation, EU:C:2012:707, punt 104).

40 Isegwi li, meta l-le?i?lazzjoni nazzjonali dwar it-trattament tad-dividendi ma g?andhiex b?ala skop li tapplika esklu?ivament g?as-sitwazzjonijiet li fihom il-kumpannija parent te?er?ita influwenza de?i?iva fuq il-kumpannija li tqassam id-dividendi, g?andha tittie?ed inkunsiderazzjoni l-importanza tas-sehem tal-kumpannija benefi?jarja fil-kumpannija li tqassam id-dividendi, sa fejn kemm l-Artikolu 49 TFUE kif ukoll l-Artikolu 63 TFUE jkunu jistg?u ji?u invokati fil-ka? ine?ami u li l-importanza ta’ dan is-sehem tippermetti li ji?i stabbilit jekk is-sitwazzjoni inkwistjoni taqax ta?t wa?da jew l-o?ra mil-libertajiet stabbiliti rispettivament minn dawn i?-?ew? dispo?izzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni.

41 Sa fejn, fid-dawl tal-lokalizzazzjoni tal-kumpannija li tqassam dividendi fi Stat terz, hija biss il-libertà ta’ moviment tal-kapital li tista’ ti?i invokata kontra l-le?i?lazzjoni nazzjonali dwar it-trattament tad-dividendi mqassma minn din il-kumpannija, ma g?andux jittie?ed inkunsiderazzjoni l-aspett sinjifikattiv tal-ishma fil-kumpannija li tqassam id-dividendi. Fil-fatt, kumpannija residenti ta’ Stat Membru tista’, irrispettivament mill-portata tas-sehem li hija ??omm fil-kumpannija li tqassam dividendi stabbilita f’pajji? terz, tibba?a ru?ha fuq l-Artikolu 63 TFUE sabiex tikkontesta l-legalità ta’ tali le?i?lazzjoni (ara, f’dan is-sens, is-sentenza Test Claimants in the FII Group Litigation, EU:C:2012:707, punti 99 u 104).

42 Dan ir-ra?unament japplika wkoll, b’analo?ija, meta jkun biss il-moviment liberu tal-kapital li jista’ ji?i invokat, fid-dawl tal-limiti tal-kamp ta’ applikazzjoni *ratione personae* tal-libertà ta’ stabbiliment.

43 Dan huwa l-ka? f’sitwazzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, fejn il-kumpannija benefi?jarja tad-dividendi tkun kumpannija kkostitwita skont il-le?i?lazzjoni ta’ Stat terz.

44 Fil-fatt, ir-regoli tat-Trattat fil-qasam tal-libertà ta’ stabbiliment japplikaw biss g?al ?ittadin ta’ Stat Membru tal-Unjoni (ara, f’dan is-sens, is-sentenza Ferrer Laderer, C?147/91, EU:C:1992:278, punt 9).

45 Konformement mal-Artikolu 54 TFUE, il-kumpanniji stabbiliti skont il-li?ijiet ta’ Stat Membru u li jkollhom l-uffi??ju rre?istrat jew it-tmexxija ?entrali jew is-sede prin?ipali ?ewwa l-Unjoni, g?andhom, g?all-applikazzjoni tad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-libertà ta’ stabbiliment, jitqiesu li huma persuni fi?i?i ?ittadini tal-Istati Membri (sentenza National Grid Indus, C?371/10, EU:C:2011:785, point 25).

46 G?alhekk, kumpannija li ma hijiex ikkostitwita skont il-le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru ma tistax tibbenefika mil-libertà ta’ stabbiliment.

47 Din il-kunsiderazzjoni ma hijiex ikkontestata mill-argument ta’ Kronos, li jg?id li kumpannija ta’ Stat terz ma tistax ti?i ddiskriminata mill-perspettiva fiskali meta pparagunata ma’ kumpannija rregolata mid-dritt ?ermani?, u konsegwentement, g?andha tkun tista’ tinvoka l-benefi??ju tal-libertà stabbilita fl-Artikolu 49 TFUE.

48 Fil-fatt, fl-assenza ta’ definizzjoni uniformi mog?tija mid-dritt tal-Unjoni tal-kumpanniji li jistg?u jibbenefikaw mid-dritt ta’ stabbiliment abba?i ta’ kriterju wie?ed ta’ rabta li jiddetermina d-dritt nazzjonali applikabbli g?al kumpannija, il-kwistjoni ta’ jekk l-Artikolu 49 TFUE japplikax g?al kumpannija li tinvoka l-libertà fundamentali stabbilita f’dan l-artikolu tikkostitwixxi kwistjoni preliminari li, fl-istat attwali tad-dritt tal-Unjoni, tista’ ting?ata twe?iba biss mid-dritt nazzjonali applikabbli (ara s-sentenzi Cartesio, C?210/06, EU:C:2008:723, punt 109, u National Grid Indus, EU:C:2011:75, punt 26).

49 G?alhekk, Stat Membru jgawdi mill-possibbiltà li jiddefinixxi l-element ta’ rabta mitlub minn kumpannija sabiex din tkun tista’ titqies li hija kkostitwita skont id-dritt nazzjonali tieg?u u li tista’, g?alhekk, tibbenefika mid-dritt ta’ stabbiliment (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi Cartesio, EU:C:2008:723, punt 110, u National Grid Indus, EU:C:2011:785, punt 27).

50 Madankollu, Stat Membru ma jistax jestendi unilateralment il-kamp ta’ applikazzjoni *ratione personae* tal-kapitolu tat-Trattat dwar il-libertà ta’ stabbiliment li l-g?an tieg?u huwa li ji?gura l-libertà ta’ stabbiliment favur i?-?ittadini ta’ Stati Membri biss (ara, f’dan is-sens, id-digriet Lasertec, C?492/04, EU:C:2007:273, punt 27).

51 G?alhekk g?andu ji?i konklu? li, f’sitwazzjoni b?ala dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, fejn il-libertà ta’ stabbiliment ma tistax ti?i invokata min?abba l-element ta’ rabta tal-kumpannija benefi?jarja tad-dividendi mal-ordinament ?uridiku ta’ Stat terz, le?i?lazzjoni nazzjonali dwar it-trattament fiskali ta’ dividendi li jori?inaw minn Stat Membru ie?or jew minn Stat terz, li ma tapplikax esklu?ivament g?as-sitwazzjonijiet li fihom il-kumpannija parent te?er?ita influwenza de?i?iva fuq il-kumpannija li tqassam id-dividendi, g?andha ti?i evalwata fid-dawl tal-Artikolu 63 TFUE.

52 Konsegwentement, kumpannija kkostitwita skont il-le?i?lazzjoni ta’ Stat terz, residenti ta’ Stat Membru, tista’, irrispettivament mill-portata tas-sehem li hija ??omm fil-kumpannija li tqassam dividendi residenti ta’ Stat Membru ie?or jew ta’ pajji? terz, tibba?a ru?ha fuq din id-dispo?izzjoni sabiex tikkontesta l-legalità ta’ tali le?i?lazzjoni.

53 G?andu wkoll ji?i rrilevat li l-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li, peress li t-Trattat ma jestendix il-libertà ta’ stabbiliment g?all-pajji?i terzi, huwa importanti li ji?i evitat li l-interpretazzjoni tal-Artikolu 63(1) TFUE, f’dak li jikkon?erna r-relazzjonijiet mal-pajji?i terzi, tippermetti lill-operaturi ekonomi?i li ma jid?lux fil-limiti tal-kamp ta’ applikazzjoni territorjali tal-libertà ta’ stabbiliment li jibbenefikaw minnha (sentenza Test Claimants in the FII Group Litigation, EU:C:2012:707, punt 100).

54 Issa, hekk kif essenzjalment irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 64 tal-konklu?jonijiet tieg?u, tali riskju ma je?istix f’sitwazzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali. Fil-fatt, il-le?i?lazzjoni ?ermani?a ma tirrigwardax il-kundizzjonijiet ta’ a??ess g?as-suq ta’ kumpannija ta’ dan l-Istat Membru f’pajji? terz jew ta’ kumpannija ta’ pajji? terz fl-imsemmi Stat Membru. Din il-le?i?lazzjoni tikkon?erna unikament it-trattament fiskali ta’ dividendi li jirri?ultaw minn investimenti mwettqa mill-benefi?jarju tag?hom f’kumpannija residenti ta’ Stat Membru ie?or jew ta’pajji? terz.

55 F’dawn i?-?irkustanzi, l-ewwel domanda g?andha ting?atalha r-risposta li l-kompatibbiltà mad-dritt tal-Unjoni ta’ le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tg?id li kumpannija residenti ta’ Stat Membru ma tistax tpa?i t-taxxi fuq il-kumpanniji m?allsa fi Stat

Membru ie?or jew fi Stat terz minn kumpanniji b'kapital azzjonarju li jqassmu dividendi, min?abba l-e?enzjoni mit-taxxa ta' dawn id-dividendi fl-ewwel Stat Membru meta dawn jirri?ultaw minn ishma li jirrappre?entaw tal-inqas 10 % tal-kapital tal-kumpannija li tqassam id-dividendi u li, f'dan il-ka?, is-sehem effettiv tal-kumpannija b'kapital azzjonarju li tir?ievi d-dividendi huwa og?la minn 90 % u l-kumpannija benefi?jarja tkun in?olqot skont il-le?i?lazzjoni ta' Stat terz, g?andha ti?i evalwata fid-dawl tal-Artikoli 63 TFUE u 65 TFUE.

Fuq it-tieni domanda

56 Permezz tat-tieni domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 49 TFUE u, skont il-ka?, l-Artikolu 63 TFUE g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu l-applikazzjoni tal-metodu ta' e?enzjoni g?ad-dividendi mqassma minn kumpanniji residenti ta' Stati Membri o?ra u ta' Stati terzi, meta l-metodu ta' tpa?ija ji?i applikat g?ad-dividendi mqassma mill-kumpanniji residenti tal-istess Stat Membru b?all-kumpannija benefi?jarja u li, fl-ipote?i fejn din il-kumpannija benefi?jarja tirre?istra telf, il-metodu ta' tpa?ija jwassal sabiex it-taxxa m?allsa mill-kumpannija li tqassam id-dividendi residenti tkun totalment jew parzjalment irrimborsata.

57 Fid-dawl tar-risposta mog?tija g?all-ewwel domanda, it-tieni domanda g?andha ti?i kkunsidrata unikament mill-perspettiva tal-moviment liberu tal-kapital.

58 F'dan ir-rigward, Kronos issostni li, min?abba r-rimbors tat-taxxa m?allsa mill-kumpannija li tqassam dividendi, l-investiment f'kumpannija residenti jkun iktar vanta??u? mill-investiment f'kumpannija mhux residenti f'sitwazzjoni fejn il-kumpannija benefi?jarja tbati telf.

59 Barra minn hekk, is-sistema ta' tpa?ija ma tkunx ekwivalenti g?as-sistema ta' e?enzjoni, jekk tittie?ed inkunsiderazzjoni wkoll l-impo?izzjoni fil-?ermanja tad-dividendi matul id-distribuzzjoni mill-?did tag?hom lill-azzjonisti.

60 F'dan il-kuntest, g?andu jitfakkar l-ewwel nett li hija esklu?ivament il-qorti tar-rinviju li g?andha tiddefinixxi l-iskop tad-domandi li hija g?andha l-intenzjoni li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja (sentenza Kersbergen-Lap u Dams-Schipper, C?154/05, EU:C:2006:449, punt 21).

61 Issa, permezz tat-tieni domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi lill-Qorti tal-?ustizzja mhux fuq l-effetti tat-trattament fiskali tad-dividendi mqassma mill-kumpanniji residenti u mhux residenti fuq l-azzjonisti tal-kumpannija benefi?jarja tad-dividendi meta dawn id-dividendi eventwalment jitqassmu mill-?did lil dawn l-azzjonisti, i?da unikament fuq l-effetti ta' dan it-trattament fiskali f'dak li jikkon?erna l-kumpannija benefi?jarja tad-dividendi.

62 Fil-fatt, it-talba g?al de?i?joni preliminari ma fiha la indikazzjonijiet li juru li s-sitwazzjoni tal-azzjonisti kienet tqieset rilevanti mill-qorti tar-rinviju, u lanqas informazzjoni dwar it-trattament fiskali tad-dividendi eventwalment imqassma mill-?did mill-kumpannija benefi?jarja, u lanqas informazzjoni rigward l-effetti li l-applikazzjoni tal-metodi ta' e?enzjoni u ta' tpa?ija fil-livell tal-kumpannija benefi?jarja tipprodu?i fuq is-sitwazzjoni fiskali tal-azzjonisti ta' din il-kumpannija.

63 Barra minn hekk, il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li s-sitwazzjoni fiskali ta' azzjonisti ta' mezz ta' investiment hija irrilevanti g?all-finijiet tal-evalwazzjoni tan-natura diskriminatorja jew mhux diskriminatorja ta' le?i?lazzjoni nazzjonali meta l-kriterju ta' distinzjoni tat-trattament fiskali applikabbli, stabbilit mil-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni, ma jkunx is-sitwazzjoni fiskali tal-azzjonist, i?da biss l-istatus tal-mezz ta' investiment skont jekk dan ikunx residenti jew le (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Santander Asset Management SGIIC *et*, C?338/11 sa C?347/11, EU:C:2012:286, punti 28 u 41).

64 Fir-rigward tal-le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, g?andu ji?i

kkonstatat li din tistabbilixxi kriterju ta’ distinzjoni bba?at fuq it-te?id inkunsiderazzjoni ta’ d?ul matul id-determinazzjoni tal-valur taxxabbli, li jwassal g?al trattament differenzjat tad-dividendi skont il-post ta’ residenza tal-kumpannija li tqassam dividendi.

65 Wara din il-kjarifika, sabiex ting?ata risposta g?ad-domanda mag?mula, g?andu jitfakkar li l-Artikolu 63 TFUE jimponi fuq Stat Membru li g?andu sistema ta’ prevenzjoni tat-taxxa doppja ekonomika, fil-ka? ta’ dividendi m?allsa lil kumpanniji residenti minn kumpanniji residenti o?ra, li jag?ti trattament ekwivalenti g?ad-dividendi m?allsa lil kumpanniji residenti ming?and kumpanniji mhux residenti (ara s-sentenzi Test Claimants in the FII Group Litigation, EU:C:2006:774, punt 72; Harribo Lakritzen Hans Riegel u Österreichische Saline, EU:C:2011:61, punt 156, kif ukoll Test Claimants in the FII Group Litigation, EU:C:2012:707, punt 38).

66 Il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet ukoll li Stat Membru huwa, b?ala regola ?enerali, liberu li jevita l-impo?izzjoni ta’ sensiela ta’ taxxi fuq dividendi ri?evuti minn kumpannija residenti billi jag??el il-metodu ta’ e?enzjoni meta d-dividendi jit?allsu minn kumpannija residenti u l-metodu ta’ tpa?ija meta dawn jit?allsu minn kumpannija mhux residenti. Fil-fatt, dawn i?-?ew? metodi huma ekwivalenti sa fejn, madankollu, ir-rata ta’ taxxa fuq id-dividendi ta’ ori?ini barranija ma tkunx og?la mir-rata ta’ taxxa applikata fuq id-dividendi ta’ ori?ini nazzjonali u li l-kreditu ta’ taxxa jkun tal-inqas ugwali g?all-ammont im?allas fl-Istat tal-kumpannija li tqassam id-dividendi sal-limitu tal-ammont ta’ taxxa applikat fl-Istat Membru tal-kumpannija benefi?jarja (sentenza Test Claimants in the FII Group Litigation, EU:C:2012:707, punt 39 u l-?urisprudenza ??itata).

67 B’analo?ija, Stat Membru huwa wkoll, b?ala regola ?enerali, liberu li jevita l-impo?izzjoni ta’ sensiela ta’ taxxi fuq dividendi ri?evuti minn kumpannija residenti billi jag??el il-metodu ta’ tpa?ija meta d-dividendi jit?allsu minn kumpannija residenti u l-metodu ta’ e?enzjoni meta dawn jit?allsu minn kumpannija mhux residenti.

68 Fil-fatt, peress li d-dritt tal-Unjoni, fl-istat pre?enti tieg?u, ma jistabbilixxix kriterji ?enerali g?at-tqassim tal-kompetenzi bejn l-Istati Membri fir-rigward tal-eliminazzjoni tat-taxxa doppja ?ewwa l-Unjoni (sentenzi Kerckhaert u Morres, C-513/04, EU:C:2006:713, punt 22, kif ukoll Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, C-157/10, EU:C:2011:813, punt 31 u l-?urisprudenza ??itata), kull Stat Membru jibqa’ liberu li jorganizza s-sistema ta’ intaxxar tieg?u tal-profitti mqassma sa fejn madankollu s-sistema inkwistjoni ma tinkludix diskriminazzjonijiet ipprojbiti mit-Trattat (sentenza Test Claimants in the FII Group Litigation, EU:C:2012:707, punt 40).

69 Indipendentement mill-mekkani?mu adottat sabiex ti?i pprevenuta jew imnaqqsa l-impo?izzjoni ta’ sensiela ta’ taxxi jew it-taxxa doppja ekonomika, il-libertajiet ta’ moviment iggarantiti mit-Trattat jipprekludu li Stat Membru jittratta b’mod inqas vanta??u? id-dividendi ta’ ori?ini barranija mid-dividendi ta’ ori?ini nazzjonali, sakemm din id-differenza fit-trattament tikkon?erna sitwazzjonijiet li ma humiex o??ettivament paragunabbli jew jekk din tkun i??ustifikata minn ra?unijiet imperattivi ta’ interess ?enerali (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi Lenz, C-315/02, EU:C:2004:446, punti 20 sa 49; Manninen, C-319/02, EU:C:2004:484, punti 20 sa 55, kif ukoll Test Claimants in the FII Group Litigation, EU:C:2006:774, punt 46).

70 Hekk kif ?ie rrilevat fil-punt 64 ta’ din is-sentenza, id-dividendi mi?bura minn kumpannija residenti fil-?ermanja kienu su??etti, matul il-perijodu kkon?ernat mill-kaw?a prin?ipali, g?al trattament differenzjat skont il-post ta’ residenza tal-kumpannija li tqassam dividendi.

71 Fil-fatt, id-dividendi mqassma minn kumpanniji residenti fil-?ermanja kienu ntaxxati f’dan l-Istat Membru u t-taxxa fuq il-kumpanniji m?allsa mill-kumpannija li tqassam dividendi li kienet tirrigwarda d-dividendi mqassma kienet parzjalment tpa?uta meta l-kumpannija benefi?jarja ma qassmitx id-dividendi, u kienet tpa?uta totalment meta hija qassmithom mill-?did.

72 F’sitwazzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, fejn il-kumpannija benefi?jarja tad-dividendi kienet barra minn hekk batiet telf, id-dividend im?allas minn kumpannija residenti kien ittie?ed inkunsiderazzjoni matul id-determinazzjoni tal-ammont tat-taxxa tal-kumpannija benefi?jarja, li kellu b?ala konsegwenza li t-telf ?ie kkumpensat totalment jew parzjalment u, g?aldaqstant, li jitnaqqas dan it-telf jew li ji?i evitat id-d?ul tieg?u f’sena finanzjarja ulterjuri jew pre?edenti. Meta d-d?ul tad-dividendi m?allsa mill-kumpanniji residenti ma qabi?x it-telf irre?istrat mill-kumpannija benefi?jarja, it-taxxa dovuta minn din il-kumpannija benefi?jarja kienet nulla u l-kreditu ta’ taxxa fuq it-taxxa imposta fuq id-dividendi m?allsa mis-sussidjarja ?ermani?a ?iet irrimborsata.

73 Min-na?a l-o?ra, id-dividendi mqassma minn kumpannija residenti ta’ Stat Membru ie?or jew ta’ Stat terz ?ew e?entati minn taxxa fil-?ermanja u ma kinux ittie?du inkunsiderazzjoni matul id-determinazzjoni tal-ammont tat-taxxa tal-kumpannija benefi?jarja. G?alhekk, dawn id-dividendi ma kellhom effett la fuq il-ba?i taxxabbli tal-kumpannija benefi?jarja u lanqas fuq it-telf eventwalment imressaq ’il quddiem tag?ha.

74 Minbarra dan, peress illi l-kumpannija benefi?jarja ma kinitx t?allas taxxa fil-?ermanja fuq id-dividendi mi?bura, indipendentement mir-rata tat-taxxa li g?aliha huma su??etti, f’idejn il-kumpannija li tqassam id-dividendi, il-profitti sottostanti u tal-ammont li din il-kumpannija kienet realment ?allset fir-rigward ta’ din id-taxxa, il-metodu ta’ e?enzjoni kien jippermetti, skont il-ka?, li jit?ares il-benefi??ju ta’ tassazzjoni inferjuri fl-Istat tal-kumpannija li tqassam dividendi.

75 Hekk kif jirri?ulta mid-de?i?joni tar-rinviju, il-kumpannija residenti benefi?jarja tad-dividendi kienet minbarra dan e?enti minn kull oneru amministrattiv inerenti g?all-metodu ta’ tpa?ija.

76 Fl-a??ar nett, peress li d-dividendi mqassma minn kumpanniji mhux residenti ma tti?dux inkunsiderazzjoni matul id-determinazzjoni tal-ammont tat-taxxa dovuta mill-kumpannija benefi?jarja, il-metodu ta’ e?enzjoni kellu b?ala effett li, f’kuntest fejn il-kumpannija benefi?jarja tirre?istra telf jew tista’ ssostni li batiet, g?as-sena fiskali kkon?ernata, telf pre?edenti, id-dividendi mqassma wkoll ma batewx taxxa doppja ekonomika.

77 Il-metodu ta’ e?enzjoni kif ukoll l-assenza ta’ impatt tad-dividendi e?enti fuq l-ammont tat-telf tal-kumpannija benefi?jarja residenti jeliminaw ir-riskju tat-taxxa doppja ta’ dawn id-dividendi f’dak li jikkon?erna l-kumpannija benefi?jarja tag?hom fl-Istat ta’ residenza.

78 Konsegwentement, l-applikazzjoni tal-metodu ta’ e?enzjoni fir-rigward tad-dividendi mi?bura minn kumpanniji mhux residenti ma twassalx, mill-perspettiva tal-iskop tal-prevenzjoni tat-taxxa doppja ekonomika, imfittex mil-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, g?al trattament inqas vanta??u? ta’ dawn id-dividendi meta pparagunati mad-dividendi mqassma minn kumpanniji residenti.

79 F’sitwazzjoni fejn il-kumpannija benefi?jarja tbati telf, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ir-rimbors tat-taxxa m?allsa mill-kumpannija li tqassam id-dividendi jista’ jitqies li huwa vanta?? f’likwidità monetarja.

80 ?ertament, jirri?ulta mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja li l-fatt li vanta?? f’likwidità monetarja ji?i esklu? f’sitwazzjoni transkonfinali filwaqt li dan ikun disponibbli f’sitwazzjoni simili domestika jikkostitwixxi restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital (ara, b’analo?ija, is-sentenza Il-Kummissjoni vs Spanja, C-269/09, EU:C:2012:439, punt 59 u l-?urisprudenza ??itata).

81 Madankollu, fil-kuntest tal-kaw?a prin?ipali, ir-rifjut tar-rimbors kif ukoll id-differenza fit-trattament hekk ikkonstatata ji?u spjegati minn differenza ta’ sitwazzjoni o??ettiva. Fil-fatt, fir-

rigward tar-rimbors tat-taxxa m?allsa mill-kumpannija li tqassam dividendi, kif mitlub minn Kronos, kumpannija li tir?ievi dividendi li jori?inaw minn pajji? barrani ma tinsabx f'sitwazzjoni paragunabbli ma' dik ta' kumpannija li tir?ievi dividendi li jori?inaw minn pajji? nazzjonali.

82 Id-differenza e?istenti bejn dawn is-sitwazzjonijiet tirri?ulta, l-ewwel nett, mill-fatt li r-Repubblika Federali tal-?ermanja rrinunzjat, wara l-konklu?joni ta' ftehimiet preventivi tat-taxxa doppja ma' Stati Membri o?ra u ma' Stati terzi, g?all-e?er?izzju tal-kompetenza fiskali tag?ha fuq id-dividendi mqassma minn kumpanniji residenti ta' dawn l-Istati.

83 Il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li l-moviment liberu tal-kapital, stabbilit fl-Artikolu 63(1) TFUE, ma jistax ikollu b?ala effett li jimponi fuq l-Istati Membri li jmorru lil hinn minn annullament tat-taxxa nazzjonali fuq id-d?ul li g?andha tit?allas mill-azzjonist fir-rigward ta' dividendi ta' ori?ini barranija ri?evuti u li jippro?edu g?ar-rimbors ta' ammont li jori?ina fis-sistema fiskali ta' Stat Membru ie?or (ara, b'analo?ija, is-sentenza Test Claimants in the FII Group Litigation, EU:C:2006:774, point 52), ta?t piena, g?all-ewwel Stat Membru, li jara l-awtonomija fiskali tieg?u ristretta permezz tal-e?er?izzju tas-setg?a fiskali tal-Istat Membru l-ie?or (ara, b'mod partikolari, is-sentenza Meilicke *et*, C-262/09, EU:C:2011:438, punt 33 u l-?urisprudenza ??itata).

84 Minbarra dan, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-kwalità ta' Stat Membru b?ala residenza tal-kumpannija benefi?jarja tad-dividendi ma tistax tinvolvi l-obbligu, fuq dan l-Istat Membru, li joffri tpa?ija g?al ?vanta?? fiskali li jirri?ulta minn sensiela ta' taxxi li jkunu kollha imposti mill-Istat Membru li fit-territorju tieg?u hija stabbilita l-kumpannija li tqassam dawn id-dividendi, sa fejn l-ewwel Stat Membru ma jimponix u lanqas ma jie?u inkunsiderazzjoni b'mod differenti, fil-konfront tal-impri?i ta' investiment kollettiv stabbiliti fit-territorju tieg?u, id-dividendi ri?evuti (sentenza Orange European Smallcap Fund, C?194/06, EU:C:2008:289, punt 41).

85 Konsegwentement, f'sitwazzjoni fejn l-Istat Membru ma je?er?itax il-kompetenza fiskali tieg?u fuq id-dividendi li jid?lu, u lanqas ma jimponihom jew je?odhom inkunsiderazzjoni b'mod differenti, fir-rigward tal-kumpannija benefi?jarja, l-obbligi tieg?u, b?ala Stat ta' residenza tal-kumpannija benefi?jarja tad-dividendi, ma jmorrux lil hinn minn dak li jikkumpensa l-oneru fiskali li jirri?ulta mill-e?er?izzju tal-kompetenzi fiskali ta' Stat Membru ie?or jew ta' Stat terz ie?or.

86 Minn dan jirri?ulta li l-obbligi tal-Istat ta' residenza tal-kumpannija benefi?jarja tad-dividendi li ma je?er?itax il-kompetenza ta' impo?izzjoni tieg?u fuq dawn id-dividendi huma differenti, fir-rigward tat-trattament tal-impo?izzjoni mwettqa minn Stat Membru ie?or, minn dawk li huma l-obbligi tieg?u meta dan l-ewwel Stat jag??el li jintaxxa dawn id-dividendi, u b?ala konsegwenza g?andu jie?u inkunsiderazzjoni, fil-limiti tal-impo?izzjoni proprja tieg?u, il-pi? fiskali li jirri?ulta mill-e?er?izzju tal-kompetenzi fiskali tal-Istat Membru l-ie?or.

87 It-tieni nett, ir-rimbors me?tie? minn Kronos jikkostitwixxi, fil-kuntest tal-metodu ta' tpa?ija, il-komplement lo?iku tat-te?id inkunsiderazzjoni tad-dividendi u tat-tnaqqis imwettaq pre?edentement tat-telf mi?jub 'il quddiem. Fil-fatt, fl-assenza ta' tali rimbors, it-te?id inkunsiderazzjoni tad-dividendi u t-tnaqqis tat-telf tal-kumpannija benefi?jarja jista' jwassal g?al taxxa doppja ekonomika fuq dawn id-dividendi matul is-snin fiskali sussegwenti, meta r-ri?ultat tal-kumpannija benefi?jarja jkun po?ittiv (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Cobelfret, C-138/07, EU:C:2009:82, punti 39 u 40, kif ukoll id-digriet KBC Bank u Beleggen, Risicokapitaal, Beheer, C-439/07 u C-499/07, EU:C:2009:339, punti 39 u 40).

88 Min-na?a l-o?ra, fil-kuntest tal-metodu ta' e?enzjoni, peress li t-telf ma kienx tnaqqas, ma hemm ebda riskju ta' taxxa doppja ekonomika fuq id-dividendi ri?evuti. L-assenza ta' rimbors g?andha b?ala korrispettiv in-nuqqas ta' te?id inkunsiderazzjoni tad-dividendi fid-determinazzjoni tal-valur taxxabbli.

89 F’dawn i?-?irkustanzi, it-tieni domanda g?andha ting?atalha r-risposta li l-Artikolu 63 TFUE g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix l-applikazzjoni tal-metodu ta’ e?enzjoni g?ad-dividendi mqassma minn kumpanniji residenti ta’ Stati Membri o?ra u ta’ Stati terzi, filwaqt li l-metodu ta’ tpa?ija ji?i applikat g?ad-dividendi mqassma mill-kumpanniji residenti tal-istess Stat Membru b?all-kumpannija benefi?jarja u li, fl-ipote?i fejn din il-kumpannija benefi?jarja tirre?istra telf, il-metodu ta’ tpa?ija jwassal sabiex it-taxxa m?allsa mill-kumpannija residenti li tqassam id-dividendi tkun totalment jew parzjalment irrimborsata.

Fuq it-tielet u r-raba’ domandi

90 Fid-dawl tar-risposta li ng?atat g?at-tieni domanda, ma hemmx lok li ting?ata risposta g?at-tielet u g?ar-raba’ domandi.

Fuq l-ispejje?

91 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta’ kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (L-Ewwel Awla) taqta’ u tidde?iedi:

1) **Il-kompatibbiltà mad-dritt tal-Unjoni ta’ le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tg?id li kumpannija residenti ta’ Stat Membru ma tistax tpa?i t-taxxi fuq il-kumpanniji m?allsa fi Stat Membru ie?or jew fi Stat terz minn kumpanniji b’kapital azzjonarju li jqassmu dividendi, min?abba l-e?enzjoni mit-taxxa ta’ dawn id-dividendi fl-ewwel Stat Membru meta dawn jirri?ultaw minn ishma li jirrappre?entaw tal-inqas 10 % tal-kapital tal-kumpannija li tqassam u li, f’dan il-ka?, is-sehem effettiv tal-kumpannija b’kapital azzjonarju li tir?ievi d-dividendi huwa og?la minn 90 % u l-kumpannija benefi?jarja tkun in?olqot skont il-le?i?lazzjoni ta’ Stat terz, g?andha ti?i evalwata fid-dawl tal-Artikoli 63 TFUE u 65 TFUE.**

2) **L-Artikolu 63 TFUE g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix l-applikazzjoni tal-metodu ta’ e?enzjoni g?ad-dividendi mqassma minn kumpanniji residenti ta’ Stati Membri o?ra u ta’ Stati terzi, filwaqt li l-metodu ta’ tpa?ija ji?i applikat g?ad-dividendi mqassma mill-kumpanniji residenti tal-istess Stat Membru b?all-kumpannija benefi?jarja u li, fl-ipote?i fejn din il-kumpannija benefi?jarja tirre?istra telf, il-metodu ta’ tpa?ija jwassal sabiex it-taxxa m?allsa mill-kumpannija residenti li tqassam id-dividendi tkun totalment jew parzjalment irrimborsata.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.